

Distr.

GENERAL

S/1998/753

13 August 1998

ARABIC

ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٩٨، موجهة

إلى الأمين العام من الممثل الدائم للنمسا

لدى الأمم المتحدة

أتشرف بإحاطتكم علماً بالبيان الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ١١ آب/أغسطس ١٩٩٨ بشأن الحالة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

وأكون ممتنًا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفيهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إرنست سوشاريبا

الممثل الدائم للنمسا

لدى الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

بيان أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في بروكسل
في 11 آب/أغسطس 1998 بشأن الحالة في جمهورية الكونغو الديمقراطية

يعرب الاتحاد الأوروبي عن قلقه العميق إزاء تدهور الأوضاع الداخلية في جمهورية الكونغو الديمقراطية، ويدين بوجه خاص أعمال العنف التي يتعرض لها المدنيون. ويتناشد جميع أطراف النزاع احترام حقوق الإنسان والقوانين الإنسانية وعدم اضطهاد السكان المدنيين بسبب جنسيتهم أو انتتمائهم العرقي والالتزام التاما بحق اللاجئين والمشردين في الحماية. ويشجع الاتحاد التعاون بين حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية والأمم المتحدة بغية إيجاد حل يكفل الحماية للسكان المعنّيين.

ويساور الاتحاد الأوروبي، أيضاً، قلق بالغ إزاء المعلومات المتعلقة باحتمال وجود تدخل خارجي في الشؤون الداخلية للبلد ويتتفق مع ميثاق الأمم المتحدة والمبادئ الأساسية لمنظمة الوحدة الأفريقية في دعم سيادة جمهورية الكونغو الديمقراطية وسلامتها الإقليمية وكذلك السلامة الإقليمية للبلدان المجاورة.

ويشدد الاتحاد الأوروبي على ضرورة إيجاد حلول سياسية لغض المشاكل الراهنة وكيفما يتمنى عملية الإعمار وإحلال الديمقراطية أن تمضي قدماً. وهو على استعداد للإسهام في تلك الجهود كما أنه يساند منظمة الوحدة الأفريقية وبلدانها Аfricanية عديدة فيما تبذل من مساع في هذا الصدد.

وأخيراً، يطالب الاتحاد الأوروبي بكفالة أمن رعايا الدول الأعضاء فيه وموظفي المنظمات الإنسانية المقيمين في أراضي جمهورية الكونغو الديمقراطية.

كما أن بلدان وسط أوروبا وشرقها وقبرص وهي البلدان المنتسبة إلى الاتحاد الأوروبي، وكذلك أيسلندا والنرويج وهما من بلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة الأعضاء في المنطقة الاقتصادية الأوروبية تضم صوتها إلى هذا البيان.
